связанными с идейными и художественными установками автора. В истинно художественном произведении нет и не может быть случайных элементов, а значит, нет и не может быть случайных имен собственных.

Мы видим, что при создании плана воздействия авторы отдают предпочтение «говорящим» онимам, т.е. и у Стивенсона, и у Жюль Верна наблюдается преобладание ингерентно-коннотативных имен собственных. Этот факт можно объяснить тем, что авторы пытались донести свои произведения до широкого круга читателей, независимо от их социального положения и уровня образования. Так как в отличие от адгерентно-коннотативных имен «говорящие» онимы не требуют для своей расшифровки фоновых знаний.

1. Отин Е.С. Словарь коннотативных собственных имен. – Донецк: Юго-Восток, 2004
2. Телия В.Н. Типы языковых значений: Связанное значение слова в языке. – М.: Наука, 1981
3. Роберт Луис Стивенсон. «Избранное». - М.: Прогресс, 1972 “The Pavilion on the Links” («Дом на дюнах»), “The Strange Case of Dr. Jekyll and Mr. Hyde” («Странная история доктора Джекила и мистера Хайда»)
4. Jules Verne. Journey to the Center of the Earth. - Harmondsworth, Middlesex, England, 1994
5. Robert Luis Stevenson. The Bottle Imp. – Oxford University Press, 2016
6. Robert Luis Stevenson. The Rajah's Diamond. – Black Cat Publishing, Genoa, 2007

Башкирова О.А., Башкирова Е.А.

**Экологическое образование студентов на уроке иностранного языка в
техническом вузе**

*Омский государственный технический университет
(Россия, Омск)*

doi: 10.18411/lj-07-2020-274

idsp: ljjournal-07-2020-274

Аннотация

В статье рассматривается значимость иностранного языка в формировании экологического образования современного специалиста в процессе обучения в техническом вузе. Рассматриваются результаты опроса студентов о необходимости изучения экологических проблем на уроках иностранного языка. Подчеркивается связь иностранного языка с предметами по специальности.

Ключевые слова: экологическое образование; иностранный язык; междисциплинарная связь

Abstract

The article considers the importance of a foreign language in the formation of environmental education of a modern specialist in the process of training at a technical University. The results of students questioning about the need to study environmental problems in foreign language lessons are considered. The connection of a foreign language with special subjects is emphasized.

Keywords: environmental education; foreign language; intersubject connection

Обучение иностранному языку в высших учебных заведениях является обязательным в подготовке будущего специалиста. Владение иностранным языком говорит не только об образованности специалиста, но и о его готовности к межкультурной коммуникации. Как учебный предмет иностранный язык обладает огромным образовательным и воспитательным потенциалом. Как средство общения иностранный язык обладает также определёнными возможностями в плане

экологического образования, призванного формировать бережное отношение к природе. Если человек экологически образован, то нормы и правила экологического поведения будут иметь под собой твёрдое основание, и станут убеждениями этого человека.

Что такое экология? Экология (от греч. **ойкос** – дом и **логос** – учение) – наука о взаимодействиях живых организмов между собой и с их средой обитания [1]. Экология как наука зародилась в Германии. Термин «экология» был введён немецким биологом Э. Геккелем. Он писал: «Под экологией мы подразумеваем общую науку об отношении организма и окружающей среды, куда мы относим все "условия существования" в широком смысле этого слова. Они частично являются органической частично неорганической природы» [2].

Цель экологического образования - сформировать экологическое сознание, выражающееся в ответственном подходе к сохранению природы.

Цель статьи – рассмотреть значимость иностранного языка в экологическом образовании студентов в техническом вузе.

Экологическое образование на уроке иностранного языка призвано решать следующие задачи:

- 1) Формирование экологических представлений в системе «человек-природа», что позволяет узнать и понять, что происходит между человеком и природой и как необходимо поступать с точки зрения экологической целесообразности.
- 2) Формирование бережного отношения к природе. Мало иметь экологические знания, необходимо иметь и соответствующее отношение к природе. Экология природы невозможна без экологии души. Важно осознать себя частью природы и свою ответственность за последствия общения с ней.
- 3) Формирование умений и навыков взаимодействия с природой.

В ОмГТУ есть специальность «Энерго- и ресурсосберегающие процессы в химической технологии, нефтехимии и биотехнологии». Мы предложили студентам этой специальности ответить на несколько вопросов, касающихся экологических проблем. Нашими респондентами стали 25 человек.

На вопрос: «Интересуют ли вас проблемы экологии?» все ответили утвердительно – «да, особенно в нашем городе, так как у нас много промышленных предприятий», «конечно, интересуют, потому что каждый из нас должен понимать, что леса, реки и озёра – это общее, и это всё нужно беречь».

Отвечая на вопрос: «Считаете ли вы необходимым изучение экологических проблем на уроках английского языка?» 90% респондентов ответили «да» и 10% ответили «нет». Можно выделить следующие высказывания: «мне было бы интересно узнать, как в других странах решают экологические проблемы», «мне нравится английский язык, и я смогу рассказать по - английски о том, что я узнала на наших специальных предметах», «не считаю необходимым, для этого есть другие дисциплины по нашей специальности», «думаю, что на уроках английского языка я смогу узнать, какие международные организации занимаются вопросами, связанными с экологией».

В своих ответах на вопрос: «Какие формы ознакомления с экологическими проблемами на занятиях английского языка вы считаете наиболее интересными?» студенты предложили «проектную деятельность», «викторины», «презентации», «ролевую игру».

Студенты специальности «Энерго- и ресурсосберегающие процессы в химической технологии, нефтехимии и биотехнологии» по окончании университета станут инженерами-экологами, в связи с этим мы спросили их о том, что лично они делают для сохранения окружающей среды. Мы получили следующие ответы: «сдаю макулатуру для вторичной переработки», «никогда не выбрасываю старые батарейки в

мусорное ведро», «выезжая на природу, беру с собой мусорные пакеты и всегда собираю мусор», «принимаю участие в субботниках не только в своём университете, но и в городских, например, мы наводили порядок на берегу Иртыша».

Проанализировав ответы студентов, можно сделать вывод, что большинство интересуется проблема экологии вообще и изучение экологических проблем на занятиях английского языка в частности.

Так как изучение иностранного языка в техническом вузе предполагает связь с будущей специальностью, мы на практических занятиях используем учебные пособия, которые помогают решить следующие задачи:

1. обучить студентов употреблению экологической терминологии;
2. развить навыки чтения текстов по специальности;
3. заложить основы навыков перевода текстов с английского языка на русский и с русского на английский;
4. научить студентов высказываться по основным проблемам, интересующим их как будущих инженеров-экологов.

Мы рассматриваем такие темы как: «Экологический кризис – основная проблема во всём мире», «Что такое экосистема и как она работает», «Экология и окружающая среда», «Уничтожение тропических лесов» и многие другие. Тщательный отбор лексического материала, упражнений и текстов позволяет реализовать возможности учащихся. На занятиях иностранного языка есть возможность общаться как на иностранном, так и на русском языке. Поэтому, независимо от объёма иностранных слов, и сильные, и слабые студенты могут работать активно.

По окончании работы над темой учащиеся должны владеть лексикой и использовать её в устных высказываниях и диалогах, узнавать выученные слова при чтении и аудировании. В устных высказываниях и диалогах каждый имеет право высказать свою точку зрения, показать заинтересованность темой, представить свою позицию и понять позицию другого.

Работа с текстами позволяет познакомиться с экологическими проблемами других стран, с новейшими технологиями, которые применяются для охраны окружающей среды. Сравнение своей культуры с культурой страны изучаемого языка способствует воспитанию обучающихся в контексте «диалога культур».

Чтобы заинтересовать студентов и разнообразить виды работ проводятся занятия с использованием мультимедийных средств: урок-презентация, видео-урок, проектная деятельность. Например, студенты подготовили презентации на тему «Моя будущая профессия – эколог» и представили их на занятиях. Цель состояла в том, чтобы показать связь будущей профессии с экологическими проблемами и путями их преодоления, а также определить преимущества и недостатки будущей профессии. В заключение, каждый обосновал выбор своей будущей профессии. Для проектной деятельности мы предлагаем темы «Охрана окружающей среды в России и Англии», «Участие молодёжи в решении экологических проблем», «Экология нашего города» и другие. Мы согласны с тем, что «главными достоинствами проектного метода обучения являются дифференцированный подход и создание комфортной образовательной среды. В центре технологии – ученик, его активное участие, позволяющее применять приобретенные знания, умения и навыки, а также добывать эти знания самостоятельно, что способствует развитию у учеников автономии и ответственности» [3]. «В проектном методе обучающийся становится в наибольшей степени активным и заинтересованным в результатах своей деятельности участником образовательного процесса» [4]. После получения темы студенты составляют план работы, который включает постановку целей и задач, получение ожидаемых результатов. Затем совершается работа по осуществлению составленного плана. В заключение студенты представляют результаты проекта в виде презентации. Работа над проектами расширяет кругозор студентов, развивает познавательный интерес и

позволяет повысить эффективность процесса экологического образования. Кроме того, студенты получают навыки работы в команде, которые являются определяющей компетенцией в работе современного специалиста.

Таким образом, экологическое образование студентов на уроке иностранного языка в вузе необходимо и возможно. Правильное использование различных технологий способствует усвоению новых и закреплению имеющихся знаний, повышают мотивацию к изучению иностранного языка в целом, а также к темам, связанным с экологическими проблемами. Наряду с другими специальными предметами иностранный язык вносит вклад в формирование экологического образования студентов.

1. URL: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Экология> / (дата обращения 19.06.2020)
2. URL: <http://www.grandars.ru/shkola/geografiya/osnovy-ekologii.html> (дата обращения 19.06.2020)
3. Высоких, Е.В. Проектный метод / Е.В.Высоких, А.Сабадель // Международная научно-практическая интернет-конференция «Системно-деятельностный подход в разноуровневом вариативном образовании: опыт реализации и перспективы развития» – 2014.
4. Швец, И.М. Проектный метод: особенности и проблемы использования в высшей школе / И.М. Швец // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского, 2014, №3(4), с. 235-240
URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/proektnyy-metod-osobennosti-i-problemy-ispolzovaniya-v-vysshey-shkole/viewer> (дата обращения 24.06.2020)

Бекаревич К.А.

Поэтонимы в художественной системе повести М. Горького «Детство»

*Филиал ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет им. академика И. Г. Петровского» в г. Новозыбкове
(Россия, Новозыбков)*

doi: 10.18411/lj-07-2020-275

idsp: ljjournal-07-2020-275

Аннотация

Опираясь на новейшие достижения в поэтонимологии, автор статьи раскрывает специфику функционирования имен собственных в повести «Детство» М. Горького с точки зрения парадигматической составляющей системного подхода.

Ключевые слова: М. Горький, повесть «Детство», поэтонимы, парадигматический аспект, системный подход.

Abstract

Based on the latest achievements in poetonymology, the author of the article reveals the specifics of the functioning of proper names in the novel “Childhood” by M. Gorky from the point of view of the paradigmatic component of the systemic approach.

Keywords: M. Gorky, the story “Childhood”, poetonyms, paradigmatic aspect, systemic approach.

В последнее время изучение имен собственных и их роли в художественных произведениях становится всё более востребованным. В. М. Калинин разработал основные положения поэтонимологии – науки об именах собственных художественного текста. Поэтонимы – это «существующие в творящем сознании автора и рождающиеся в воспринимающем сознании читателей идеальные образы вымышленных или реальных объектов», находящиеся в художественном произведении «в обстановке вымысла и игры» [4, с. 70]; все их референты представляют собой «словесно выраженное представление о создаваемом или используемом <...> образе»